
HYDERABAD – Perspectiva de Estrategia Regional (Europa del Este y Asia Central)

Martes, 8 de noviembre de 2016 – 15:15 a 16:30 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

MICHAEL: Probando los equipos. Comenzaremos en aproximadamente cinco minutos.

Les solicito a todos los que no hablan ruso tomar su equipo para traducción. Algunos discursos pueden llevarse a cabo en ruso. Definitivamente habrá algo en ruso.

Colegas, comenzaremos en aproximadamente cinco minutos. Un recordatorio para todos aquellos que no hablen ruso fluidamente, deben tomar el equipo.

Buenas tardes, señoras y señores. Mi nombre es Michael [inaudible], Vicepresidente de la ICANN para la oficina regional de Europa y Asia Central. Y estamos comenzando nuestro panel sobre perspectiva de estrategia regional sobre la oficina regional de Europa y Asia Central. Como la mayoría de nosotros hablamos ruso, seguiré en idioma ruso.

Para una mejor comprensión de los participantes de la región, incluidos los participantes remotos.

[RUSO]

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Estimados colegas, estoy muy feliz de decir que por primera vez, celebramos una sesión sobre perspectiva de estrategia regional en la región de Europa del Este y Asia Central. Y la realizamos en ruso, que es nuestro idioma y que es un idioma común para la mayoría de los países de la región.

Tendremos una presentación sobre la visión de la ICANN, sobre qué deberíamos hacer en esta región en el futuro cercano. Asimismo, tenemos varias presentaciones que incluirán quiénes están aquí con nosotros hoy y quienes están participando en forma remota.

Diré unas palabras sobre dicha región. Es una de las regiones más grandes de nuestro planeta. E incorpora 12 países, 22 millones de kilómetros cuadrados, casi un sexto de la tierra. Hay 11 zonas horarias allí, y una población de más de 300 millones. Históricamente, esta región solía formar parte de la Unión Soviética. Tenemos una historia en común.

Tenemos antecedentes educativos buenos y avanzados. Entendemos de Internet y tecnología. El ruso es un rasgo común también. Hay recursos que, en cuanto a la distribución en línea, están segundos solo después del inglés. Tenemos 19 ccTLD, incluidos seis IDN en idioma diferente al inglés. Asimismo, tenemos una industria del DNS bastante activa, que está implicada en qué está haciendo la ICANN y también otros.

Hay 11 países representados en los comités asesores, comité. En el GAC, también tenemos partes interesadas que participan con la ICANN desde ya hace un tiempo. Sin embargo, hay cosas que deben aprobarse y que sean una voz de nuestra región, no es muy bien escuchada, incluida la voz en ruso, lo que implica que necesitamos una mayor participación.

Por ejemplo, aún no tenemos a nadie de la región que participe en la Junta Directiva, aunque sí tenemos miembros entre el liderazgo del ALAC, y entre aquellos que trabajan en la ccNSO y la GNSO. Entonces, hay, si lo desean, penetración. Hay una cuota [inaudible] que participa en los gTLD, así como también teníamos un representante de Armenia, en la APRALO

Entonces, sí tenemos una presentación, pero hay cosas que deben mejorarse. Hay lugar para mejoras, que es el motivo por el cual los hemos invitado aquí para observar nuestra estrategia para el futuro. Entonces, podemos debatir sobre lo que podemos hacer. Le cederé la palabra a Alexander [inaudible], representante de participación en Europa del Este y Asia Central.

ALEXANDER:

Muchísimas gracias, Michael. Me gustaría agregar unas palabras sobre nuestros planes hasta el día de hoy. Les contaremos sobre cómo vemos la revisión general y la visión de la estrategia en la región. Luego, les solicitaremos a algunos representantes

de nuestra comunidad, de nuestros socios de larga data, para la mayor parte. Les pediremos que hablen.

Y luego, les formularemos preguntas y solicitaremos comentarios de quienes no pueden estar presentes aquí en India. Participarán en forma remota; desafortunadamente no todos pudieron venir aquí. No vendemos ningún producto. Aquí, estamos intentando escucharlos e intentando ver dónde podemos interactuar y dónde tenemos cosas en común.

Deseamos escuchar lo que ustedes necesitan, como representantes de los países, que comprenden la región. Una de las etapas de hoy para preparar las estrategias aquí, no tenemos un documento oficial aquí, porque tenemos muchas ideas, la región es muy diversa y variada. Tiene diferentes necesidades, y tal como se lee en la diapositiva, y en diferentes etapas, en ocasiones, se adhirió a lo que ya tenemos implementado, y en cuanto a las necesidades que deben satisfacerse.

Esperamos que esta reunión genere, quizá no respuestas inmediatas, pero al menos preguntas bien formuladas en cuanto a lo que deberíamos hacer en los meses y años siguientes, meses en realidad. Nuestros planes en la región se basarán en la estrategia corporativa de la ICANN que ya se ha formulado para los próximos cinco años.

Los miembros de la comunidad de larga data ya los conocen. Aquí, presento algunos de ellos que son relevantes, incluidos aquellos que la ICANN ya está llevando a cabo en toda la región de Europa del Este y Asia Central. Los mismos son prioritarios. Esto es, por supuesto, prioridad de la ICANN y la regionalización, el enfoque regional.

Esto es, por supuesto, la agenda que ya existe en nuestra región. Necesitamos una participación muy activa de las partes interesadas [inaudible], para llevarlo a cabo. Asegurarnos de que los intentos y los esfuerzos fueron puestos para garantizar la estabilidad y la seguridad de Internet, de la infraestructura. [Inaudible] necesitamos, o poder ver que las prioridades que hemos establecido para nosotros mismos, son también las prioridades para nuestros socios.

Por lo general, hablamos sobre el hecho de que la ICANN es una pieza de un rompecabezas que es el gran ecosistema de Gobernanza de Internet, con su propia misión y sus propios estatutos. Como saben, ambos fueron actualizados recientemente. Y todo lo que se hará con nuestros socios estará en estricto cumplimiento con la misión de los Estatutos de la ICANN. Debemos fortalecer la confianza en la organización y debemos tener en cuenta el interés público mientras hacemos eso.

Al mismo tiempo, como un resultado, nos gustaría ver una comunidad de Internet compuesta por países regionales, pero una comunidad que sea más avanzada, más activa y con más conocimientos tecnológicos también. Esto nos ayuda también, pero entonces estas son las personas que ayudarán a desarrollar políticas dentro de la comunidad de la ICANN.

Y aquí, vemos dos áreas principales para nuestro trabajo en la región. Y eso es, desarrollar la confianza en la ICANN en la región, en cuanto a la fuerza que garantiza la estabilidad y la seguridad de los identificadores de Internet. Y en segundo lugar, esto implica una participación más orientada con las partes interesadas en el campo, especialmente en áreas que se superponen para los dos.

Si analizamos la cuestión de manera más detallada, a fin de garantizar la estabilidad y la seguridad, debemos comprender las prioridades aquí para países y subregiones específicos. Y para ello, debemos escuchar a los representantes de la región, para comprender cuáles son las inquietudes en esta etapa en particular. Si se presentan problemas nuevos que ya tienen iniciativas, que ya han sido planteados a un nivel más general, eso es bueno.

Pero si ustedes brindan información más detallada, eso es, por supuesto, aún mejor, porque podremos responder de manera

más específica. También hay actividades de difusión sobre las actividades de la ICANN respecto de la comunidad técnica. Deseamos expandir el interés y el profesionalismo en esta área.

Obviamente, esta es una calle de doble sentido. Y si analizamos un poco más en detalle en cuanto a la participación de la comunidad de múltiples partes interesadas, debemos asegurarnos de que sea significativo. Debemos tener calidad y no cantidad. Debemos tener los conocimientos técnicos y las habilidades que sean únicos dentro de esta región. Debemos garantizar que incluimos y consideramos las políticas nacionales.

Entonces, nos gustaría ver más representantes de nuestras regiones en varios grupos de trabajo, en consejos, en comités asesores. Nuevamente, permítanme enfatizar que, al día de hoy, y en el futuro, nos gustaría saber de ustedes acerca de qué es exactamente en lo que nos podemos ayudar entre nosotros y dónde se entrecruzan nuestros intereses. Deseamos comprender dónde podemos atender a nuestros socios de larga data y cómo podemos ser un socio de confianza en la región.

Dudaría separadamente de que deseamos realmente ver más participación de la comunidad técnica, quienes ya están presentes en otros foros. Y desearía verlos no solo en las

conferencias de la ICANN tres veces al año, sino también dentro del marco de intercambio de las listas de correo electrónico.

Estas son las tres áreas que son consideradas de manera prioritaria para nosotros. En consonancia con la misión de la ICANN que es estabilidad, seguridad y flexibilidad, y una extensión de la infraestructura de Internet. Obviamente, deseamos considerarla como una política económica y social a largo plazo en los países donde estamos activos.

También deseamos que las partes interesadas participen en el desarrollo de las políticas en las que participa nuestra comunidad, At-Large de la comunidad de la ICANN. Por supuesto, vemos algunos de los ejemplos de dónde se entrecruzan nuestros intereses y necesidades. Obviamente, hay un IGF. Este IGF sucede a lo largo de nuestra región en muchos países, y permítanme destacar que la ICANN siempre participa en el mismo, siempre tiene un objetivo muy específico, el objetivo de hacer que las personas participen, en la nación que tenemos.

Permítanme aprovechar esta oportunidad para recordar todos los eventos que tenemos en diciembre en Kiev. Este es el primer evento a gran escala en la región. Nos gustaría verlos a todos ustedes. También estamos interesados en desarrollar una

capacitación sobre ciberseguridad. Participarán representantes del orden público.

Estos seminarios se organizan muy frecuentemente en otros países y regiones, y creemos que será muy útil para Europa del Este y Asia Central también. Recién tuvimos una experiencia muy buena con nuestros socios y esperamos que otros países manifiesten interés y tengamos sesiones de capacitación similares.

Asimismo, estamos trabajando en el desarrollo de la infraestructura de red en la instalación de nuevos incidentes de servidores raíz, espejos de servidores raíz. Ya estamos trabajando en un par de proyectos en esta área. Es un área muy importante, específicamente instalamos un espejo de la raíz L en Bielorrusia. Estamos muy felices de que nuestros colegas pudieron [inaudible] proyecto de manera muy rápida y eficaz.

Planeamos seguir con las ruedas de prensa el mes próximo, especialmente también sobre los gTLD. Ya celebramos un evento como ese en Kiev, pero obviamente, este no es el único tipo de seminario web que realizaremos. Por favor sugieran ideas. Hemos finalizado la transición de la IANA, lo que implica que podemos empezar a discutir otros temas también, que incidentalmente podrían ser más interesantes para países específicos en la región.

Asimismo, desearíamos trabajar más con nuestras instituciones educativas. Ya tuvimos una buena experiencia con la Universidad del Estado de Moscú, ubicada en Moscú, con las universidades [inaudible] y nos complacerá seguir ampliando nuestra red y seguir haciendo conferencias.

También, uno de los temas prioritarios para el año próximo, o año y medio, será el traspaso de la clave para la firma de la llave de la zona raíz (KSK). Realizaremos presentaciones y les brindaremos información actualizada sobre este esfuerzo. Intentamos, de todas las formas, brindar apoyo a los grupos que se orientan en los dominios de IDN, dominios en cirílico por ejemplo. Se reunirán grupos en Estambul a fin de mes; también tendremos un panel muy activo sobre el script (código de escritura) georgiano, lo cual es bueno. Estamos muy felices al respecto.

Nos gustaría realmente involucrar a los registradores para obtener la acreditación de la ICANN, que específicamente nos ayuda en nuestro trabajo, y buscamos personas que expliquen por qué el estado es útil y este esfuerzo los ayudará en eso también. Comprendemos que existen los denominados sospechosos de siempre, pero también nos gustaría mucho ver nuevas caras en áreas tales como administración e industria del DNS, que deseen participar a través de los programas de Becas, NextGen y Nuevos participantes.

Esto no es todo. Estamos buscando ideas de ustedes. Por favor hablemos. Por favor permítannos saber cuáles son sus prioridades, dónde necesitamos adaptarnos a lo que ustedes necesitan hacer. Permítannos saber qué necesitamos para desarrollar nuestras interacciones de participación, proyectos sobre los que nunca hemos pensado antes. Me detendré aquí y les daré la palabra a nuestros representantes, representantes de varios países y comunidades, quienes han manifestado interés en compartir sus ideas sobre opiniones y propuestas.

Luego, nos pondremos en contacto con los participantes remotos y escucharemos preguntas del público.

MICHAEL:

Muchas gracias, Alexander. Me gustaría cederle la palabra al representante de nuevos gTLD, quien hará el lanzamiento en nuestra región al mismo tiempo que en el resto del mundo. Desafortunadamente, solo tenemos operadores de nuevos gTLD en ruso, pero Rusia, pero son exitosos, y esos son, por ejemplo, el registro punto [inaudible].

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Muchas gracias, Michael, y muchas gracias, Sasha. Las diapositivas están en la pantalla y deseo explicarlas ya mismo, porque así como las ven, ven el logotipo, hablaré en

representación de varios registros rusos, porque sucede que soy el primer miembro del personal de RU punto RF, para los registros, el ccTLD ruso. Y también estoy a cargo de punto [inaudible], un registro de nuevos gTLD, a cargo de operaciones.

Entonces, hablaré en nombre de los registros. Para nuestra región, obviamente, hablaré en representación de Rusia. Entonces, si realizamos una comparación con las regiones que están activas en la ICANN, América del Norte y Europa son muy activas y tenemos luego a Asia, Brasil, pero obviamente, América del Norte y Europa son los participantes más activos.

Rusia y nuestros vecinos más cercanos son, bueno, desafortunadamente, nuestros expertos no están completamente listos para participar en este trabajo. Los obstáculos son barreras lingüísticas y el nivel de concientización sobre los procesos de gobernanza de Internet, sobre las fuerzas que participan en estos procesos, sobre los eventos implicados, y probablemente en virtud de nuestra historia, bien, no tenemos tanta experiencia en tener estos tipos de diálogos públicos en los que participan muchas partes interesadas.

Las habilidades de discusión o diálogo, quizá habilidades en ese sentido, no están tan desarrolladas como quizá podrían estar. Sin embargo, la ICANN últimamente ha intentado reunirse con nosotros activamente a mitad de camino. Mi primera

conferencia en la ICANN fue en el año 2010 en Bruselas y entonces, esta conferencia es mi aniversario, la conferencia de la ICANN n.º 20.

Esta es la primera vez que hablo en ruso y escucho a mis colegas hablar en ruso, y estoy realmente muy feliz por ello. Gracias desde lo más profundo de mi corazón. También estoy muy feliz de participar en los seminarios web realizados como parte de la transición de la IANA. Asimismo, por primera vez, todos esos términos y abreviaturas difíciles, nombres muy difíciles de pronunciar, se escuchan en ruso correcto.

Este es un gran avance y nos ayudará mucho. Nuestros colegas, quienes leerán los documentos en un idioma que pueden entender. Desafortunadamente, las versiones anteriores de las traducciones no fueron tan asombrosas. También estoy muy complacido de ver a representantes de la ICANN en nuestros diversos eventos a nivel de la industria.

No son tan grandes como las conferencias de la ICANN, pero en cualquier evento, son importantes para nosotros. Me pone muy feliz verlos a ustedes, verlos a ellos asistir a las presentaciones principales que nos cuentan qué está sucediendo, que nos ayuda a escuchar a una persona en vivo y tener un diálogo en vivo.

Bien, me pidieron que compartiera mis experiencias negativas con la ICANN antes de esta presentación. En cuanto al registro de gTLD, he tenido muchas experiencias negativas. Sé que hay muchas personas en el público que me ayudarán a ampliar este tema. Les daré un ejemplo específico. El ejemplo implica la situación en la que el registro punto [inaudible] estaba intentando cambiar una parte del contrato, lo cual llevó aproximadamente 18 meses.

Entonces, nueve meses desde el momento en que planteamos la cuestión, y luego a lo largo del tiempo, la ICANN desarrolló y publicó el procedimiento, hasta el fin del procedimiento, eso es todo el tiempo que llevó. ¿Qué esperamos y buscamos? Bien, dado que estamos discutiendo la estrategia regional de la ICANN, creo que sería una buena idea comenzar con una explicación de lo que significa estrategia global.

Se dijeron algunas pocas palabras al respecto aquí, pero recibiría con agrado, sin duda alguna, otro seminario web en ruso que discutiera... las declaraciones bien expresadas sobre las misiones de la ICANN que generalmente escuchamos en inglés, sería bueno escucharlas, en cuanto a las aplicaciones más prácticas, y las escucharíamos en ruso.

Y también, si pueden considerar eso para el futuro.

[RUSO]

... eso fue el viernes y el sábado, pero hasta ahora, puedo decir que no tenemos muchos resultados positivos. Sí observamos eso en cuanto a nuestra interacción con los actores globales, hay algunos avances positivos. Pero creo que hay algunos actores que podrían contribuir para encontrar soluciones en nuestro mercado, pero al mismo tiempo, recibirían con agrado eventos y esfuerzos adicionales, que nos ayudarían a lograr resultados específicos, y más discusiones para encontrar aplicaciones específicas.

Y nuestros usuarios recibirían con agrado eso. Aquí hay otra cuestión y eso es algo que se ha mencionado varias veces. Esto no es tanto un [inaudible] como los registros de ccTLD, sino es más una cuestión para los registros de gTLD. Hay una brecha entre los requisitos que enfrentamos en cuanto a los acuerdos que tenemos con la ICANN y los requisitos que nos impone nuestra legislación local, la legislación de los países en los que trabajamos.

Esta es una cuestión que se ha planteado varias veces. En este momento, no observo nada que suceda en la realidad en esa área. Nuestra cuestión principal es el requisito sobre la protección de datos privados o los requisitos de privacidad. Comenzando con la publicación de los datos privados en el WHOIS, hasta la custodia de datos, y los mejores operadores. Espero que podamos llegar a soluciones específicas.

Y por último, pero no menos importante, y esto es algo hacia lo que estamos trabajando, también recibimos con agrado los esfuerzos dentro de la ICANN y nos gustaría que la ICANN siguiera trabajando en ese área, y le solicitaríamos a la ICANN que siga participando activamente con nuestros colegas que viven en esos países, con expertos técnicos y especialistas, y nos complacerá trabajar con ustedes. Muchísimas gracias. Eso es todo.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Gracias [inaudible]. Debo decir que su sugerencia es muy buena y acepto las críticas. De hecho, deberemos trabajar juntos al respecto. Le daré la palabra al representante de Kazajstán.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Muchísimas gracias. Muchas gracias una vez más. Lamentablemente, en este momento, estoy [inaudible] representando cinco países, por lo que deberé hablar en general sobre la situación en esos cinco países y no podré hablar en detalle sobre lo que sucede en cada país en particular.

Estoy aquí representando los cinco países en Asia Central. Esta es mi tercera conferencia de la ICANN, y espero asistir a 30 o a las que puedan haber. Permítanme decir que los países de Asia Central necesitan participar más activamente en todas las

estructuras de la ICANN, no solo en los operadores de SP y ccTLD.

Y para que eso suceda, debemos hacer que las organizaciones no gubernamentales participen, debemos hacer que los usuarios finales y la comunidad comercial participen en el trabajo de la ICANN.

Puedo imaginar nuestra participación en [inaudible], hablando a otros. También recibiríamos con mucho agrado una amplia diseminación de información sobre las estructuras de la ICANN y las comunidades de la ICANN. Nos gustaría que nuestra región esté mejor informada sobre las actividades de la ICANN. Recibiría con agrado la presencia de la ICANN en la región; no estamos hablando de apoyo financiero, sino de compromiso personal de estar allí y visitar una región, y permítanme decir que quizá podemos organizar actividades de la ICANN en nuestra región.

Creo que llegó el momento de que la ICANN esté realmente presente y participe en los países de Asia Central. Y los países de Asia Central necesitan defender los intereses dentro de la ICANN con una fuerza renovada. Muchísimas gracias.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Les pediré a todos los que hablen que no se apresuren, para que los intérpretes puedan transmitir en inglés el 100 % de lo que decimos. Intentaré establecer conexión con un participante de Bielorrusia, [inaudible] de [inaudible].

[Inaudible], ¿nos escucha?

[Inaudible] no responde. [Inaudible], ¿puede encender su micrófono, por favor?

Bien, si no podemos conectarnos con Bielorrusia, intentaremos nuevamente más tarde, pero ahora permítanme cederle la palabra a Andre [inaudible], quien es miembro de la Junta Directiva de Gobernanza.

ANDRE: Muchísimas gracias. Es un placer verlos a todos ustedes aquí. Gente que conozco, es un placer verlos aquí en la sala y en línea. No preparé diapositivas. Entonces, compartiré con ustedes nuestra experiencia pasada de trabajar con la ICANN, les contaré lo que hacemos ahora y abordaré las cuestiones que esperamos que podamos abordar con la ICANN en el futuro.

Hablaré la mayor parte del tiempo sobre Rusia. Puedo contarles que la ICANN comenzó a tener una participación activa en Rusia en el año 2010, a menos que me falle la memoria. Pero creo que eso fue cuando la ICANN se volvió un acrónimo conocido para

varios funcionarios rusos. Este es el momento en el que la ICANN se convirtió en un no acrónimo, los medios rusos. Entonces, no han sido tantos años, pero desde entonces, la ICANN ha estado mucho más presente en Rusia.

Y esto se debe definitivamente al hecho de que la ICANN formó parte de varios eventos que se realizaron en Rusia. Esos eventos tenían que ver con la gobernanza de Internet y los representantes de la ICANN ayudaron a organizar y llevar a cabo esos eventos. Permítanme darles ejemplos específicos, el Foro de Gobernanza de Internet en Rusia. Este año, no, el año pasado, no, este año. Se celebró el foro, fue el sexto foro.

Y los representantes de la ICANN siempre tuvieron una participación muy activa en esos foros. La conferencia de TLD, que es la conferencia principal para la registración en los países de Europa Central, y esa conferencia contó con el apoyo de la ICANN. El dominio [inaudible] que, RR, participé en él personalmente, y puedo decir que si no hubiera sido por la interacción entre ese registro [inaudible] y la ICANN, el dominio punto RR no habría sido tan ampliamente aceptado, y sin él, no hubiéramos ganando popularidad en el dominio cirílico.

Es un líder en el mundo en una cantidad de registraciones. Tenemos 900.000 dominios registrados allí y el número sigue creciendo. No he personalmente participado en la ICANN desde

el año 2009. Fui forzado en la GNSO, y el ALAC desde ayer, en realidad, y planeo seguir trabajando con la ICANN.

Entonces, deseo expresar mis deseos en cuanto a lo que sucederá en el futuro. Considero que una región no está representada muy ampliamente en las estructuras de At-Large, en las estructuras dentro de At-Large. Quizá la ICANN necesita ser más activa en intentar hacer que otras organizaciones de la región participen.

Los años pasan pero aquellos que participan en la ICANN en Rusia, y los otros países de Europa del Este, aquellas personas siguen siendo las mismas, las mismas viejas caras en torno a la mesa. Me gustaría ver que otras personas participen. También nos gustaría ver la participación de organizaciones sin fines de lucro, organizaciones de investigación que participen en las estructuras de At-Large.

Esto es lo que realmente me gustaría que sucediera. Por qué me centro en eso, porque creo que todo lo demás, la ICANN lo está haciendo bastante bien en nuestra región. Muchas gracias y permítanme confirmar que nuestro compromiso con At-Large es el más prometedor y un área prioritaria para nuestro futuro trabajo en la ICANN.

Necesitamos brindarnos apoyo entre nosotros y debemos participar más. Bien, permítanme intentarlo nuevamente.

Veamos si podemos comunicarnos con [inaudible] de Bielorrusia. [Inaudible], ¿nos escucha?

Sí, lo escuchamos.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Buenas tardes.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Tiene cinco minutos.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Muchas gracias por esta oportunidad de permitirme formar parte de esta reunión de la ICANN en forma remota. Me gustaría discutir nuestra participación con la ICANN durante el año pasado. Trabajamos muy estrechamente con los representantes de la ICANN, entre ellos Michael [inaudible] y Alexander [inaudible]. Gracias a ello, hemos podido, durante el año pasado, lanzar el dominio [inaudible].

Este es un evento importante, no solo para nuestra compañía, sino para todo el país en general, para Bielorrusia. Actualmente, tenemos alrededor de 15.000 dominios registrados, y a lo largo de todo este lanzamiento, contamos con el apoyo de la ICANN. Nos consultaron y participaron en nuestros eventos clave.

Gracias a ello, podemos decir ahora con certeza, que hemos podido lograr mucho. Nuestro segundo logro, durante el año pasado, es [¿la instalación?] de un servidor raíz L, que nos ayudó a aumentar la velocidad y a aumentar la seguridad en nuestro segmento de Internet, y de la Internet global en general.

Asimismo, me gustaría mencionar que ahora somos miembros de una ccNSO. Esperamos que los miembros [inaudible] en la ccNSO, podríamos contar con la experiencia de otros en la administración de dominios de países y podremos participar de manera más activa en la ICANN y contribuir hacia el uso de dominios cirílicos.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: [Inaudible] le pido que no hable muy rápido, porque se está realizando la interpretación en inglés.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Permítanme también mencionar que este año realizamos un primer foro sobre gobernanza de Internet en Bielorrusia. Se realizó [inaudible] el 17 de mayo. Todas las partes interesadas participaron, desde el gobierno hasta las organizaciones de investigación y expertos técnicos. Más de 250 participantes de varios países formaron parte del Foro de Gobernanza de Internet en Bielorrusia.

Y la ICANN fue nuestro principal socio en la organización del evento. Nos ayudó financieramente y también formó parte del evento, y [inaudible] estuvo presente y presente en la ICANN en el foro. Y por último, pero no menos importante, y quizá esto es lo más importante, que nos registramos, nos convertimos en un registro acreditado por la ICANN, recibidos por el primer registro de Bielorrusia que fue acreditado por la ICANN.

Y eso implica que podemos deshacernos del intermediario, y en el futuro podremos tener acceso a mercados en los países vecinos. Somos participantes activos en el panel de generación y observamos varias cuestiones que enfrentan los dominios cirílicos y desarrollamos estándares para los dominios en cirílico.

En otoño, tuvimos una capacitación para los funcionarios del orden público en Bielorrusia, a fin de combatir el cibercrimen y defendernos contra el cibercrimen. Los funcionarios del orden público dijeron que el evento fue excelente y, en el futuro, esperamos que la ICANN participe más en dominios de IDN, y que haga más para apoyar el IGF en Bielorrusia en el año 2017.

También recibiremos con agrado cualquier otro evento futuro en [inaudible] que la ICANN decida organizar.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Gracias [inaudible]. [Inaudible] de Kiev, Ucrania.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Buenas tardes, colegas. ¿Nos escucha?

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Sí. Tiene cinco minutos.

YURI: En principio, quiero agradecer esta oportunidad de permitirme hablar y dirigirme a la ICANN hoy. Gracias por organizar esta sesión. Es un placer ver a mis colegas, de los países de nuestra región, y también a todos los que están presentes en la sala hoy. Gracias por trabajar juntos para mejorar la Internet.

Permítanme hablar sobre nuestro proyecto. Este es un proyecto indudable a la luz del día, en nuestra región de Europa del Este y Asia Central. Se relaciona con el contenido de Internet en beneficio de los titulares correctos, y a fin de proteger a aquellos cuyos derechos han sido infringidos en Internet hoy en día.

La manera en la que están las cosas hoy, cuando hablamos sobre definir parámetros para aquellos que registran un dominio y para aquellos que poseen dominios para recibir una cualificación, consideren que es imposible cambiarlos dinámicamente, que identifican información. Tenemos tres

cuestiones que enfrentamos, que debemos resolver a fin de proteger los derechos de esas personas y entidades legales.

La primera es identificar al infractor y a la parte responsable. La segunda es identificar a las personas que son titulares de derechos, a la propiedad Intelectual disponible en Internet, y la tercera cuestión es obtener pruebas confiables y exactas de que ocurrió una infracción. El autor y el propietario del sitio web es aquel que infringe respecto del mismo. Pero a fin de presentar un reclamo, la parte demandante debe conocer quién está detrás de dicha información.

Por lo general, el sitio web no enumera la información sobre quién es el propietario del sitio, quién es el responsable de colocar el contenido en el sitio.

Y esa es la cuestión que existe actualmente con el WHOIS.

La manera en que lo observamos, se necesita de un asistente para corregir el contenido en Internet y que es un problema directamente relacionado con las otras cuestiones no resueltas que existen dentro del WHOIS.

Entendemos que puede haber diferentes maneras de recopilar pruebas, de recopilar evidencia, a través de una impresión de las imágenes de contenido y otros tipos de evidencia que pueden reunirse.

MICHAEL: Michael [inaudible], Yuri, muchas gracias. Desafortunadamente, no tenemos suficiente tiempo. Este es un proyecto muy interesante y es muy útil también. Puedo asegurarles que trabajaremos juntos al respecto y espero poder debatir en mayor profundidad cómo podemos trabajar en este proyecto en el foro del DNS en Kiev, que tendrá lugar en un mes.

Entonces, muchas gracias, pero lamentablemente, debo interrumpirlos y pedirle a [inaudible] de Armenia que se conecte para que pueda hablar con nosotros.

[Inaudible]... [Inaudible], tiene cinco minutos.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Primero pensé que la voz de [inaudible] había cambiado drásticamente. No, habla [inaudible]. Quiero saludarlos a todos. Me gustaría agradecerles a todos los que organizaron esta sesión para los países de nuestra región. En primer lugar, deseo decir unas palabras sobre nuestra organización.

La Sociedad de Internet de Armenia se fundó en el año 1994. Y a lo largo de este período, hasta el presente, hemos cooperado de manera activa con [inaudible], porque en nuestro país, tenemos un dominio de alto nivel punto AN, también tenemos un

dominio de alto nivel, punto HIN, que nos permite formar parte de la creciente comunidad de IDN.

Hemos tenido un servidor raíz L durante los últimos tres años. En 2011, lanzamos el trabajo sobre los protocolos del DNS. Muchos de nosotros probablemente estamos muy familiarizados con la organización, pero permítanme decir unas palabras que son importantes. En primer lugar, creo que sería muy importante tener un centro de relacionamiento para los países de nuestra región.

Lo hemos discutido mucho en nuestra organización y creemos que dicho centro de relacionamiento hará lo siguiente, consultará, proporcionará servicios de consultoría en todas las cuestiones pertenecientes a Internet y los países de nuestra región. Y si podemos lanzarlo y creo que tendremos bastante éxito, dado nuestra cooperación con el RSS.

Entonces, este centro de relacionamiento podría también ser coordinador de todos los centros relacionados con Internet de la región. Otra área que creo que sería útil es trabajar en un esfuerzo articulado sobre la cuestión legal relativa a la delegación de dominios, y los términos en sí, nombre de dominio, por ejemplo, no tienen un [inaudible] uno a uno en los idiomas de la región y eso conlleva a una gran cantidad de problemas.

No siempre tenemos un marco legislativo adecuado a los problemas, por lo que sería muy útil que nos proporcionaran este tipo de servicio. Creo que este centro de relacionamiento podría administrar, por ejemplo, escuelas de verano y realizar actividades de difusión. También podríamos trabajar con países vecinos y deseo proponer que nuestro país sea un posible lugar para el centro de relacionamiento.

Tenemos experiencia en trabajar con la ICANN. Tenemos un centro [inaudible], considerando nuestro trabajo en la ccNSO y las estructuras de At-Large, y otros. Y también tenemos algo de experiencia por los dos años cuando podamos, el centro de Internet, y tenemos una comunidad de TI muy activa en nuestro país.

Las compañías de TI en Armenia crearon una sociedad y decidieron llevar a cabo un evento a gran escala en Armenia en el año 2019. Gracias.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Gracias [inaudible]. Georgia, asociación de pequeñas y medianas empresas. [Inaudible], ¿nos escucha?

Quizá pueda quitar el silencio [inaudible], por favor. Por favor quite el silencio del micrófono [inaudible].

[Inaudible] si tiene problemas técnicos, le solicitaría [inaudible] que se coloque en línea.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Hola. Buenas tardes. ¿Me escuchan?

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Sí, los escucho, pero por favor hablen en voz alta y no demasiado rápido.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Primero, muchas gracias por la oportunidad que tengo para hablar. Tenemos buena experiencia con la ICANN y me gustaría decir que este año, con el apoyo de la ICANN, celebramos el primer Foro de Gobernanza de Internet (IGF) en Asia Central. Estoy muy feliz de que algunos de los oradores hayan participado en ese evento.

Y ya estamos trabajando en la preparación para el próximo IGF regional, el IGF en Asia Central. Hay otro evento que me gustaría traer a colación aquí, y tiene que ver con mi propuesta, es el evento sobre derechos digitales que también se realizó con la ayuda de la ICANN.

Reunió a abogados de varias agencias gubernamentales relacionadas con la industria. Creo que fue una buena

oportunidad para aumentar la alfabetización en cuanto a Internet y la gobernanza de Internet. Creo que hemos también recibido solicitudes adicionales de otras agencias gubernamentales, no solo Kurdistán, sino otros también.

Asimismo, recibimos solicitudes similares de [inaudible] y periodistas. Esto implica que tenemos una necesidad urgente de expandir nuestro potencial. Debemos decir que hay un nivel muy bajo de asistencia por parte de [inaudible] en nuestra región, pero eso se debe a que no hay suficientes, y eso es un verdadero problema.

Entonces, en cuanto a la estrategia que estamos proponiendo, a pesar del hecho de que sí mencionaron expandir los conocimientos especializados, me gustaría remarcarlo una vez más, específicamente para nuestra región. Asimismo, deseo destacar lo siguiente, que las sesiones de capacitación sobre ciberseguridad también tendrían mucha demanda, al igual que [inaudible] decía.

Hay agencias del orden público que deben tratar el tema y no siempre saben cómo tratar con cuestiones en esa área. Como mencioné, creo que sería una muy buena idea remarcar la expansión de los conocimientos especializados.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Muchas gracias, [inaudible]. Me gustaría cederle la palabra a [inaudible] de punto Moscú y punto [inaudible].

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Hola. Soy el único gTLD de nuestra región, y como tal, me gustaría decir que punto [inaudible] es un TLD geográfico. Representamos el TLD de la ciudad capital de Rusia. Entonces, me gustaría decir lo siguiente: Bien, si desean aumentar la concientización y hacer que sea más conocida, la idea de participar en la ICANN. Y creo que involucrar a situaciones educativas altas y universidades, especialmente aquellas que están orientadas más técnicamente, creo que hay que involucrarlas, pero también tenemos algunos departamentos que tratan la gobernanza de Internet específicamente.

Pero creo que también necesitamos involucrar a la gobernanza de Internet, disculpen. Necesitamos que participen abogados y personas que pertenezcan al ámbito legal, así como aquellos del derecho penal. Y creo que si bien se está desarrollando la política, no hay participación, es muy difícil cambiarla después.

Personalmente participo en las conferencias de la ICANN, no de manera muy activa. Pero creo que necesitamos caras nuevas y sangre nueva, porque si solo hacemos que las personas participen en la comunidad aquí, si siempre es la misma gente, siempre se depende de la misma mano, eso no es bueno.

Lamentablemente, no hay términos establecidos, traducciones establecidas, que hayan sido aprobados y con los que la comunidad esté de acuerdo. No se publicó nada hasta que se lanzó el Programa de Nuevos gTLD. Y esencialmente, todo era traducido por los mismos miembros de la comunidad porque nadie más los usaba.

¿Qué más podemos hacer? Bien, porque es importante para nuestra región tener IDN. Debemos recordar que hay un área de Aceptación Universal en la ICANN, pero lamentablemente por algún motivo siempre se celebra en intervalos de tiempo que no son realmente convenientes para los registros y ubicaciones.

Ustedes saben, si se celebran en Washington, realmente cerca nuestro, es difícil de asistir. Entonces, me gustaría solicitar apoyo para las iniciativas relacionadas con la Aceptación Universal, incluidas cosas tales como los servicios de IDN, lo que implicaría incluir un servicio de correo local. Y hasta que se cuente con apoyo local, no habrá Aceptación Universal, y eso limita el campo a solo aquellos que lean y escriban en inglés.

Y un detalle más pequeño que tiene que ver con infracciones a la ley local o conflictos con las leyes locales. Bien, esto tiene que ver no solo con nuestra región, sino con otros también. Imaginen un registro que no se preocupe al respecto, hay varios

en EE.UU. y Canadá, e incluso algunos en Europa que tienen los mismos problemas.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Muchísimas gracias. Permítanme responder. Todo lo que dijo es muy importante, muy significativo y urgente. Sabemos qué es lo que está sucediendo; me gustaría decir unas palabras acerca de lo siguiente. El problema del idioma fue planteado por [inaudible] incluso antes de que yo comenzara a hablar, y en el que estamos trabajando con nuestros servicios lingüísticos corporativos.

Tenemos un glosario interno que estamos elaborando, y sí, es importante que la comunidad participe, quizá desglosado por temas. Pero en cualquier evento, los representantes regionales, sí lo discutimos con los lingüistas corporativos.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Muchísimas gracias. Quiero recordarles que el ruso no es el único idioma hablado en nuestra región. Los mismos problemas se presentan con otros idiomas y nos gustaría resolverlos con otros idiomas hablados en otra región con nuestros colegas.

Estamos casi al final de nuestra sesión. Si tienen alguna otra pregunta, plantéenla ahora. En caso contrario, no sé lo que está pasando con el sonido.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Repetiré mi pregunta [inaudible] preguntas o comentarios, nos queda algo de tiempo para cubrir esto.

[Inaudible] tiene una pregunta.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Bien. Tengo un breve comentario respecto del idioma. Además de tener discusiones internas, discutan los términos con nosotros con los registros. Definitivamente hablaremos con ustedes.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Veo [inaudible] no tiene el micrófono, muchas gracias. Por favor, acérquese al micrófono.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Lo siento. Habla el TLD [inaudible]; llegué tarde porque estaba en la sala de al lado. Estaban discutiendo la estrategia regional para el Medio Oriente. Formularé la misma pregunta que formulé allí. Observé el glosario, en realidad la definición del diccionario de la palabra estrategia, y presupone una definición establecida del resultado.

Me gustaría preguntarles, ¿cuál es el resultado deseado de la estrategia? Deseo comprender qué quieren decir.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: La misión de la ICANN es garantizar la estabilidad, seguridad y flexibilidad de los identificadores globales de Internet. Y entonces, la estrategia de nuestra organización en Europa del Este y Asia Central es igual que para otras regiones, y otros vicepresidentes. El compromiso de las partes interesadas es la estabilidad y la seguridad, pero teniendo en cuenta las necesidades locales, el ritmo local del desarrollo de Internet en nuestros países, y nuestras habilidades para llevar a cabo la misión de la ICANN.

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Estimados colegas, muchísimas gracias. Estoy muy agradecido a aquellos que hablaron en ruso aquí, el idioma de nuestra interacción común en la región. Gracias a todos los que hablaron. Espero verlos en futuras reuniones de la ICANN.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]